

WARNING For Europe

Warnings for battery

Please do not handle the battery in the following manners. It can lead to an explosion or leakage of flammable liquids and gases.

- Dispose in fire, discard, crush or cut
- Leave in extremely high temperature environment
- Leave in extremely low pressure environment

Ostrzeżenia dotyczące akumulatora

Z akumulatorom nie wolno obchodzić się w poniższy sposób. Może to doprowadzić do wybuchu lub wycieku łatworpalnych cieczy i gazów.

- Spalić, wyrzucić, zgnieść lub ciąć
- Pozostawić w środowisku o bardzo wysokiej temperaturze
- Pozostawić w środowisku o bardzo niskim ciśnieniu

Предупреждения за батерията

Моля, не работете с батерията по следните начини. Може да доведе до експлозия или изтичане на запалими течности и газове.

- Не изхвърляйте в огън, не трошете или не нарязвайте
- Не дръжте при изключително висока температура на околната среда
- Не оставяйте в среда с изключително ниско налягане

BLUETOOTH SPECIFICATION

Frequency range: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Output power: +8 dBm (MAX), Power Class 1

Zakres częstotliwości: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Moc wyjściowa: +8 dBm (MAKS), Klasa zasilania 1

Честотен обхват: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Изнходна мощност: +8 dBm (МАКС), Клас на захранване 1

Warnhinweise zur Batterie

Bitte behandeln Sie die Batterie nicht wie folgt. Das kann zu einer Explosion oder zum Austritt entflammbarer Flüssigkeiten und Gase führen.

- Ins Feuer werfen, wegwerfen, zerbrechen oder aufschneiden
- Bei extrem hohen Temperaturen liegen lassen
- Bei extrem niedrigem Luftdruck liegen lassen

Varování týkající se baterie

S baterií nemanipulujte následujícími způsoby. Mohlo by dojít k výbuchu nebo úniku hořlavých kapalin a plynů.

- Vhození baterie do ohně, odhození, rozdrobení nebo rozřezání baterie
- Ponechání baterie v prostředí s extrémně vysokou teplotou
- Ponechání baterie v prostředí s extrémně nízkým tlakem

Perspèjimai dėl akumulatoriaus

Nesikilte su akumulatoriumi taip, kaip aprašyta toliau. Tai gali sukelti degių skystųjų ir dujų sprogdimą ar nuėtikimą.

- Mesti į ugnį, naikinti, traiškyti arba pjauti
- Palikti itin aukštoje temperatūroje aplinkoje
- Palikti itin žemo slėgio aplinkoje

Avertissements pour la batterie

N'utilisez pas manipuler la batterie de la manière suivante. Cela peut provoquer une explosion ou une fuite de liquides et de gaz inflammables.

- Jeter au feu, jeter, écraser ou couper
- Laisser dans un environnement à température extrêmement élevée
- Laisser dans un environnement à très basse pression

Varovania týkajúce sa batérie

S batériou nemanipulujte nasledujúcimi spôsobmi. Mohlo by to viesť k výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín a plynov.

- Nezhadzujte do ohňa, nelikvidujte, nedrviť alebo rezajte
- Nechádzajte v prostredí s extrémne vysokou teplotou
- Nechádzajte v prostredí s extrémne nízkym tlakom

Bridinjumi par akumulatoru

Lúdzam nemanipulujte akumulatoru takákorátojov spôsobmi. Mohlo by to viesť k výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín a plynov.

- Nezhadzujte do ohňa, nelikvidujte, nedrviť alebo rezajte
- Nechádzajte v prostredí s extrémne vysokou teplotou
- Nechádzajte v prostredí s extrémne nízkym tlakom

Advertencias sobre la batería

No manipule la batería de la siguiente manera. Puede provocar una explosión o fuga de líquidos y gases inflamables.

- Echarla al fuego, desmenuarla, aplastarla o cortarla
- Dejarla en un ambiente con temperaturas extremadamente altas
- Dejarla en un ambiente de presión extremadamente baja

Figyelmeztetések az akkumulátora

Kérjük, ne kezelje az akkumulátort az alábbi módon. Ez gyúlékony folyadékok és gázok robbanásához vagy szivárgásához vezethet.

- Dobja tűzbe, dobja ki, törje össze vagy vágja szét
- Hagyja extrém magas hőmérsékletű környezetben
- Hagyja rendkívül alacsony nyomású környezetben

Twissijiet rigward il-batterija

Jekk jogħġbok iħhendijlax il-batterija bil-modi li ġejjn. Tista' twassal għal splużjoni jew ttoxxja ta' likwidu u gassijiet li jiddu.

- Mesti fin-nar, twarraha, tfařraha jew toqtagħha
- Thallihha f'ambjent b'temperatura estremament għolja
- Thallihha f'ambjent bi pressjoni estremament baxxa

Avvertenze per la batteria

Non utilizzare la batteria nei seguenti modi. Può causare esplosioni o perdite di liquidi e gas infiammabili.

- Smaltire nel fuoco, scartare, schiacciare o tagliare
- Lasciare in ambienti ad elevata temperatura
- Lasciare in un ambiente a bassissima pressione

Advarslar for batteri

Håndtér ikke batteriet på følgende måder. Det kan føre til eksplosion i eller lækage af brandbare væsker og gasser.

- Må ikke kasseres i åben ild, bortskaftes, knuses eller skæres
- Må ikke efterlades på steder med meget høje temperaturer
- Må ikke efterlades på steder, der er under meget lavt tryk

Avvertimente privind bateria

Nu manevrați bateria în următoarele moduri. Poate duce la explozia sau scurgerea lichidelor și a gazelor inflamabile.

- Aruncați în foc, aruncați, zdrobiți sau tăiați
- Lăsați în mediu de temperatură extrem de ridicată
- Lăsați într-un mediu de presiune extrem de scăzută

Waarschuwingen voor de batterij

Gebruik de batterij niet op de volgende manier te hanteren. Het kan leiden tot een explosie of lekkage van brandbare vloeistoffen of gassen.

- Niet van doen in vuur, weggoien, pletten of snijden
- Laat het in een omgeving met extreem hoge temperaturen liggen
- Laat het in een omgeving met extreem lage druk liggen

Προειδοποιήσεις για την μπαταρία

Μη χειρίζεστε τη μπαταρία με τους παρακάτω τρόπους. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτων υγρών και αερίων.

- Την αφήσετε στ φως, την πετάξετε, τη σπάσετε ή κάψτε
- Την αφήσετε σε εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία περιβάλλοντος
- Την αφήσετε σε περιβάλλον με εξαιρετικά χαμηλή πίεση

Opozorila za baterijo

Prosimo, da z baterijo ne ravnate na naslednje načine. Lahko povzroči eksplozijo ali puščanje vnetljivih tekočin in plinov.

- Ne odlagajte v ogenj, zavrzite, zdrobite ali rezite
- Ne pustite v okolju z zelo visokimi temperaturami
- Ne pustite v okolju z zelo nizkim tlakom

Avisos para a bateria

Por favor, não manipule a bateria das seguintes maneiras. Pode levar a uma explosão ou vazamento de líquidos inflamáveis e gases.

- Descarte em fogo, descarte, esmague ou corte
- Deixe em ambiente de temperatura extremamente alta
- Deixe em ambiente de pressão extremamente baixa

Aku hoiaused

Palun ärge käideldge akut järgmistel viisidel. See võib põhjustada tuleohtlike vedelike ja gaaside plahvatuse või lekket.

- Põletades, visates ära, purustades või lõigates
- Jättes väga kõrge temperatuuriga keskkonda
- Jättes väga madala rõhuga keskkonda

Upozorenja za bateriju

Molimo, nemojte rukovati baterijom na sledeće načine. To može dovesti do eksplozije ili istjecanja zapaljivih tekućina i plinova.

- Bacati u vatru, odbacivati, razbijati ili rezati
- Ostaviti u okruženju ekstremno visoke temperature
- Ostaviti u okruženju ekstremno niskog tlaka

Varningar för batteri

Var god hantera ej batteriet på följande sätt. Det kan leda till explosion eller läckage av brandfarliga vätskor och gaser.

- Kassera i eld, släng, krossa eller klipp
- Lämna i extremt hög temperaturmiljö
- Lämna i extremt lågt tryckmiljö

Akkua koskevat varoitukset

Käsittele akkua seuraavasti. Muussa tapauksessa seurausena voi olla räjähdys tai syttyvien nesteiden ja kaasujen vuoto.

- Ei saa hävittää polttamalla, heittää pois, murskata tai leikata
- Ei saa jättää erittäin korkeaan lämpötilaan
- Ei saa jättää erittäin matalapaineisiin olosuhteisiin

WARNING For U.S.A

English

Hearing Comfort and Well-Being

- Do not play your personal audio at a high volume. Hearing experts advise against continuous extended play.
- If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.

Traffic Safety

- Do not use while operating a motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas.
- You should use extreme caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not turn up the volume so high that you cannot hear sound around you.

Français

Confort d'écoute et bien-être

- N'utilisez pas votre appareil audio personnel à un volume trop élevé. Les professionnels de l'audition déconseillent une écoute prolongée.
- Si vous entendez des sonorités dans vos oreilles, réduisez le volume ou arrêtez d'utiliser l'appareil.

Sécurité relative à la circulation

- N'utilisez jamais un casque en conduisant une voiture, une bicyclette. Cela peut être dangereux et est illégal dans beaucoup de régions.
- Vous devez faire très attention ou arrêter temporairement d'utiliser l'appareil dans les situations dangereuses.
- Ne réglez pas le niveau sonore maximum de telle sorte que vous ne pourriez plus entendre ce qui se passe autour de vous.

Español

Confort y salud de su audición

- No reproduzca sonidos con el volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan la reproducción continua por períodos prolongados.
- Si escucha un zumbido en sus oídos, reduzca el volumen o deje de utilizarlos.

Seguridad en el tráfico

- No los utilice cuando conduzca un vehículo a motor. Podría provocar un accidente de tránsito y es ilegal en muchos lugares.
- En situaciones potencialmente peligrosas debe tener suma precaución o dejar de utilizarlos.
- No ponga el volumen tan alto que impida oír lo que ocurre a su alrededor.

1

2

3h

2

Red / White
Rot / Weiß
Rouge / Blanc
Rojo / Blanco
Красный/Белый

Flashes in white
Blinkt in Weiß
Clignote en blanc
Parpadea en blanco
Мигает белым

Select "JVC HA-A10T" from the device list.
Wählen Sie "JVC HA-A10T" aus der Geräteliste.
Sélectionnez "JVC HA-A10T" dans la liste d' appareils.
Seleccione "JVC HA-A10T" en la lista de dispositivos.
Выберите "JVC HA-A10T" в списке устройств.

Flashes in white
Blinkt in Weiß
Clignote en blanc
Parpadea en blanco
Мигает белым

3

Adjust for a better fit
Anpassen für eine bessere Passform
Ajuster pour un meilleur ajustement
Ajustar para un mejor ajuste
Приведите в удобное положение

4

After using, set firmly for charging.
Setzen Sie nach der Nutzung die Lautsprecher zum Aufladen fest ein.
Après utilisation, placez fermement pour charger.
Después del uso, ajuste firmemente para cargar.
После использования плотно закрепите для зарядки.

Charging Terminals
Ladeanschlüsse
Bornes de charge
Terminales de carga
Зарядные клеммы

- Clean the charging terminals periodically with a cotton swab.
- Reinigen Sie die Ladeanschlüsse regelmäßig mit einem Wattestäbchen.
- Nettoyez périodiquement les bornes de charge à l' aide d' un coton-tige.
- Limpie los terminales de carga periódicamente con un bastoncillo.
- Зарядные клеммы следует периодически очищать ватным тампоном.

ВНИМАНИЕ

- Не слушайте звукозаписи на высоком уровне громкости в течение длительного времени. Не используйте во время управления транспортным средством или езды на велосипеде.
- При использовании наушников на улице, будьте особенно внимательны к дорожному движению. Несоблюдение этого требования может привести к несчастному случаю.
- Этот продукт со встроенной батареей не должен подвергаться чрезмерному нагреву.
- Этот продукт содержит перезаряжаемую батарею, которая не подлежит замене, во избежание взрыва, запрещается замена отатарей пользователем.

Если насадка или какая-либо другая часть наушников застряла у вас на ухе, будьте осторожны, чтобы не протолкнуть её глубже и обратитесь за квалифицированной медицинской помощью. Попытка самостоятельного извлечения, застрявшей части, может привести к травме.

- Храните насадки в недоступном для детей месте. Маленькие части могут попасть в рот и причинить вред вашему ребенку.
- В условиях сухого воздуха, при использовании наушников, вы можете получить удар статического электричества.

Меры предосторожности

- Для замены ушных вкладышей проконсультируйтесь с продавцом.
- Не допускать погружения или постоянного контакта с водой.

Производитель: ДжейВиСи КЕНВУД Корпорейшн Япония, Йокогама, Канагава-ку, Мория-тэ, 3-тэмэ, 12-банти

Импортер: ООО «ДжейВиСи КЕНВУД РУС» Российская Федерация, 127018, г. Москва, ул. Суцевский Вал, д. 31, стр. 1

Информация о продукции

БЕСПРОВОДНЫЕ НАУШНИКИ	
Модели:	HA-A10T
Сертификат Соответствия:	№ ЕАЭС RU С-JP.ME10.B.00386/19
Дата выдачи Сертификата Соответствия:	29.11.2019
Сертификат Соответствия действителен до:	28.11.2024
Соответствует требованиям нормативных документов:	ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»
Условия хранения:	Температура: 5°C-40°C Влажность: 35% - 80% (без конденсации)
Срок хранения:	Не установлен
Срок службы (годности):	5 лет с даты изготовления
Завод-изготовитель:	Кингстейт Электроникс (Донгуань) Ко., Лтд, Шичон Индустриал Парк, Шичон Авеню, Сянси Вилладж, Шипай, Донгуань Гуаньдон, Китай

Месяц и год изготовления указываются на этикетке индивидуальной упаковочной коробки после слов ИЗГОТОВЛЕНО: в формате ММ.ГГГГ
Здесь ММ - это порядковый номер месяца в году, а ГГГГ - год изготовления.
Например, ИЗГОТОВЛЕНО: 04.2018 означает, что товар изготовлен в апреле месяце 2018 года

<http://manual3.jvckenwood.com/accessory/headphones/global/>

For detailed operations such as phone call and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.

Einzelheiten, beispielsweise über Telefonanrufe und Informationen über die europäische Garantie, finden Sie in der Bedienungsanleitung.

Pour en savoir plus sur les utilisations telles que les appels téléphoniques et obtenir des informations sur la Garantie Européenne, veuillez vous reporter au manuel de l' utilisateur.

Para operaciones detalladas como la llamada telefónica e información sobre la garantía europea, por favor consulte el manual del usuario.

Per dettagli sul funzionamento, ad esempio sulle chiamate telefoniche, e per le informazioni sulla garanzia europea, fare riferimento al manuale utente.

Voor gedetailleerde bewerkingen zoals bellen en informatie over de Europese Garantie, verwijzen wij u naar de gebruikershandleiding.

Para conhecer operações detalhadas, como a chamada telefónica, e obter informações sobre a Garantia Europeia, consulte o manual do utilizador.

Se bruksanvisningen for detaljerd informasjon angående kontaktnummer for telefonsamtal og informasjon om garantivilkorene i Europa.

Szczegółowe operacje, takich jak wykonywanie połączeń telefonicznych, a także informacje na temat gwarancji europejskiej znajdują się w instrukcji obsługi.

Podrobnejši informacije, jako jsou telefonní hovory a informace o evropské záruce, naleznete v návodu k obsluze.

Podrobnejšiu prevádzku, ako je napríklad telefonný hovor a informácie o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.

Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás és a tájékozódás az európai garanciáról, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.

For detaljerede funktioner, såsom telefonopkald og information om Den Europæiske Garantifond, se brugervejledningen.

Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες όπως τηλεφωνική κλήση και πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Έγγυηση, ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο Χρήστη.

Tärsæmt levant toiminguete ohusid, nagu helistamine ning info Euroopa garantii kohta, vaadake palun kasutusjuhendist.

Käyttöoppaasta voi lukea tarkempia toimintatietoja esimerkiksi puheluista sekä tietoa eurooppalaisesta takuusta.

За подробні операції като телефонні обговоріння і інформація за Європейської гарантією, моля направте справку з рыводством на потребителя.

İşşamus naudojimo veiksmų, ryvųzdžiū, telefoninių pokalbių, aprašymas ir informacija apie europinę garantiją pateikiama naudotojų vadove.

Detailizēti darbību apraksti, piemēram, par zvanīšanu un informāciju par Eiropas garantiju lizdam skatīt lietotāja rokasgrāmatā.

Għal operazzjonijiet iddettaljati bħal telefonata u informazzjonijiet dwar il-Garanzija Ewropea, jekk jogħġbok irreferi għall-manwal tal-utent.

Penru operatii detaliate, cum ar fi apel telefonice și informații privind Garanția Europeană, vă rugăm să consultați manualul de utilizare.

Za podrobnosti o postopkih, kot je telefonski klic, in informacije o evropski garanciji glejte navodila za uporabo.

Detaljne operacije kao što su telefonski poziv i informacije o Europskom jamstvu, molimo potražite u korisničkom priručniku.

本操作説明書對基本操作進行說明。

有關「電話功能(免提通話)」、「故障排除」等細節,請參閱 Web 手冊。

ຕຳແໜ່ງລາຍລະອຽດກ່ຽວກັບ ເວັບ ຂາຍລະອຽດການ ໃຊ້ງານໃນໂທນ໌ທັງ ແຮງລາຍລະອຽດການຮັບປະກັນ ໃນປຶ້ມສູນຢູນິດຊຶມອນ ໃຊ້ງານ.

Для более подробной информации о работе устройства, пожалуйста, прочтите инструкцию, доступную по ссылке.

- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JVC/KENWOOD Corporation (JVC) is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- Die Wortmarke Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc., und jegliche Verwendung solcher Marken durch JVC/KENWOOD Corporation (JVC) geschieht unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer und werden von uns anerkannt.
- La marque du mot et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par JVC/KENWOOD Corporation (JVC) se fait sous licence. Les autres marques et noms de commerce sont la propriété de leur propriétaire respectif.
- La marca de palabra Bluetooth® y sus logotipos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc., y cualquier uso de los mismos por JVC/KENWOOD Corporation (JVC) se realiza bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.
- I loghi grafici e il logo testuale Bluetooth® sono marchi depositati di Bluetooth SIG, Inc., che ne ha concesso l' uso in licenza a JVC/KENWOOD Corporation (JVC). Altri marchi e nomi di fabbrica appartengono ai rispettivi titolari.
- Het woord Bluetooth® en de bijbehorende markeringen en logo's zijn geregistreerde handelsmerken en eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en JVC/KENWOOD Corporation (JVC) gebruikt deze onder licentie. Andere handelsmerken en namen zijn eigendom van de overeenkomende eigenaar.
- Ördmärket och logotyperna för Bluetooth® är registrerade varumärken tillhöriga Bluetooth SIG, Inc. och varje användning av dessa märken av JVC/KENWOOD Corporation (JVC) sker på licens. Andra varumärken och varunamn tillhör respektive ägare.
- Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi będącymi własnością Bluetooth SIG, Inc., a wszelkie użycie tych znaków przez JVC/KENWOOD Corporation (JVC) jest licencjonowane. Inne znaki i nazwy handlowe są własnością ich odpowiednich właścicieli.
- Bluetooth® словесный знак и графическое изображение являются зарегистрированной торговой маркой, принадлежащей компании Bluetooth SIG Inc., и любое использование этой марки компанией JVC/KENWOOD Corporation (JVC) осуществляется на основании лицензии. Другие товарные знаки и торговые названия принадлежат их законным владельцам.

依照低功率電波輻射性電機管理辦法

- 經型式認證合格之低功率射頻, 非經許可, 公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。
- 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信; 經發現有干擾現象時, 應立即停用, 並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信, 指依電信法規規定作業之無線電通信。低功率射頻電機需忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。